

Trở về nhà sau hỏa hoạn

Thực hiện phòng ngừa. An toàn. Bảo vệ sức khỏe.



Dọn sạch tro ở những khu vực không bị thiệt hại do hỏa hoạn

- Tro, muội than, bụi và các hạt khác trong không khí có thể đã lắng đọng ở **bên trong** và **bên ngoài** nhà ở và cơ sở kinh doanh.
- Tro từ cháy rừng tương đối không độc hại, nhưng có thể gây kích ứng da, mắt, mũi và cổ họng.
- Tro trong không khí có thể gây ra các cơn hen suyễn cho những người mắc hen suyễn.
- Tro, bụi và mảnh vụn (**đặc biệt là từ các tòa nhà bị cháy**) có thể chứa hóa chất độc hại, hóa chất gây ung thư như a-mi-ăng, thạch tín và chì.



- **Không để trẻ em chơi bên trong hay chơi với những gì bị lớp tro che phủ bên ngoài.**
- Để tránh da bị tiếp xúc, **hãy đeo bao tay rửa chén gia dụng, mặc áo sơ mi dài tay và quần dài** trong quá trình dọn dẹp. Nếu bị tro dính vô da, cần rửa sạch bằng nước ấm và xà bông càng sớm càng tốt.



- Nếu dọn dẹp vật liệu bị bể (ví dụ: thủy tinh, kim loại, gỗ, v.v.) hãy đeo bao tay có thể bảo vệ không bị đâm, cắt, trầy xước (như là bao tay da hoặc Kevlar).



- Có thể đeo khẩu trang N-95 dùng một lần hoặc loại tốt hơn trong quá trình dọn dẹp để tránh hít phải tro và các hạt khác trong không khí. Tuy nhiên, khẩu trang không bảo vệ được trước các loại khí độc. Những khẩu trang này có thể mua tại cửa hàng kim khí/đồ dùng trong nhà. **Khẩu trang N-95 phải vừa vặn**, không có kẽ hở ở mép. Đeo khẩu trang không vừa cũng giống như hoàn toàn không đeo khẩu trang.

NHỮNG LƯU Ý QUAN TRỌNG :

- Làm theo hướng dẫn trên nhãn bao bì để biết sử dụng đúng cách
- Những người phải ở bên ngoài trong thời gian dài tại khu vực bị tro che phủ có thể có lợi khi đeo khẩu trang phòng độc N95 vừa vặn, hoặc loại cao hơn để giảm tiếp xúc.
- Khẩu trang N-95 có thể làm quý vị khó thở hơn, đặc biệt là đối với những ai bị bệnh phổi hoặc tim



- Cố gắng không làm tro phát tán vào không khí. **Không sử dụng máy thổi lá** hoặc làm những hoạt động có thể làm tro bay vào không khí. **Quét nhẹ nhàng** các bề mặt trong nhà và ngoài trời, **sau đó lau ướt** là cách tốt nhất để làm sạch khu vực có tro. Có thể sử dụng dung dịch thuốc tẩy và nước để khử trùng khu vực, nếu muốn. Đọc nhãn trên bao bì để sử dụng đúng cách.



- Đeo **kính bảo hộ - goggle** (không phải kính che mắt an toàn – safety glasses) nếu việc dọn dẹp có thể gây tro trong không khí **và** nếu sử dụng dung dịch tẩy rửa hóa học, để tránh bị bắn vào mắt.
- Mang giày bảo hộ hoặc giày da bịt ngón, cao đến mắt cá chân nếu có các mảnh vụn bị cháy (ví dụ: kính vỡ, kim loại, gỗ, v.v.) trong khu vực đang dọn dẹp.



- **Thường không khuyến khích sử dụng máy hút bụi thông thường dùng tại nhà hay tại cửa hàng để làm sạch tro.** Những loại máy này không lọc được các hạt nhỏ, mà thổi các hạt này vào không khí làm chúng ta có thể hít vô. Máy hút bụi có **lọc không khí HEPA** có khả năng lọc ra các hạt nhỏ và vì vậy có thể sử dụng.
- Tro có thể vớt bỏ vô thùng rác thông thường nếu như được cho vô **túi nhựa đựng rác trước**; việc này sẽ ngăn tro bị thổi bay vào không khí khi đổ thùng rác.
- Tắm thường xuyên suốt cả ngày khi dọn dẹp trong và ngoài các khu vực có tro.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc Sở Y tế Công cộng quận Los Angeles ở số (888) 700-9995.

(Vietnamese)



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

Dùng nước an toàn sau hỏa hoạn

Nếu quý vị bị ảnh hưởng vì hỏa hoạn, hãy kiểm tra với cơ quan cấp nước ở địa phương. Với những nỗ lực ứng phó với hỏa hoạn, yêu cầu đun sôi nước có thể được áp đặt.

Khách hàng ở các khu vực bị ảnh hưởng được khuyên nên sử dụng **nước đóng chai** hoặc **đun sôi nước máy trong một phút** trước khi dùng để uống, chải răng, nấu ăn và vệ sinh các bề mặt trong nhà, chẳng hạn như mặt bàn kê, mặt bếp, bàn và bồn rửa. Đun sôi nước sẽ tiêu diệt vi khuẩn và các sinh vật khác có thể đã lọt vào hệ thống nước. Nếu không có nguồn năng lượng (gas hoặc điện), cư dân cần sử dụng nước đóng chai, **hoặc** cho tám giọt thuốc tẩy gia dụng vào một gallon nước máy và để lắng trong 30 phút. Nếu nước trở nên đục hoặc dơ thì không được dùng để uống nữa. Khi nước được cấp bình thường trở lại, hãy xả các đường nước nóng và lạnh cho đến khi nước trong và chất lượng nước trở lại bình thường.



Thú hoang sau hỏa hoạn

Động vật hoang dã thoát khỏi đám cháy rừng có thể xâm nhập vào gia cư của quý vị. Những nơi tích tụ rác hoặc mảnh bê vỡ có thể thu hút động vật hoang dã.

- **Giữ rác trong các thùng chứa chống động vật gặm nhấm được đậy kín để tránh thu hút động vật.**
- **Không để thức ăn cho thú cưng ngoài trời.**
- Kiểm tra những khu vực mà chuột và động vật hoang dã có thể ngủ, ẩn náu hoặc tìm thức ăn, và bịt kín những khu vực này nếu có thể.
- Bảo vệ bản thân bằng cách đeo găng tay và khẩu trang khi vệ sinh những khu vực này. Rửa tay khi làm xong.



An toàn thực phẩm sau khi bị mất điện



An toàn thực phẩm có thể trở thành vấn đề nếu bị mất điện trong thời gian dài. Quý vị có thể đã gặp phải tình trạng cúp điện hoặc có thể thấy rằng nhà bếp bị tro, muội than, bụi và các loại hạt bụi khác từ không khí. **Thực hiện theo các khuyến nghị sau để tránh những bệnh do thực phẩm:**

- Vứt bỏ bất kỳ sản phẩm thực phẩm hoặc đồ uống nào có mùi hôi, hoặc có dấu hiệu hư hỏng. Tập quán tốt nhất là: **“Nếu nghi ngờ, hãy vứt bỏ.”**
- Nói chung, thực phẩm trong tủ lạnh vẫn an toàn nếu nguồn điện bị ngắt **không quá 4 giờ và** cửa tủ lạnh và tủ đông đóng kín. Đóng cửa tủ lạnh và tủ đông giúp duy trì nhiệt độ lạnh tối đa.
- Nếu nguồn điện bị gián đoạn hơn bốn giờ hoặc cửa tủ đông không được đóng kín, tốt nhất là nên **vứt bỏ thực phẩm bị hư hỏng** như thịt, sản phẩm từ sữa hay trứng.
- Các vật dụng đã rã đông trong tủ đông cần được vứt bỏ. **Không đông lạnh lại thực phẩm đã rã đông.** Cần kiểm tra tất cả các mặt hàng thực phẩm khác để đảm bảo an toàn.
- Cần vứt bỏ những chai nhựa chứa chất lỏng (ví dụ như nước) đã bị tro bao phủ. Chỉ rửa sạch chai là **không đủ** vì những phần tử bụi đã làm đi vào phần nút chai, rất khó loại bỏ.
- Cần vứt bỏ những thực phẩm không được bảo quản trong hộp kín không khí, không thấm nước, mà đã bị tro bao phủ. Điều này bao gồm các sản phẩm được bảo quản trong bia cứng hoặc bao bì mềm khác. Những thực phẩm được bảo quản trong lon kim loại hoặc bình thủy tinh kín, chưa mở ra trước đó, chẳng hạn như đồ ăn của trẻ em, vẫn an toàn để sử dụng. Vệ sinh trước khi mở và chuyển thực phẩm bên trong sang hộp đựng khác trước khi ăn.
- **Bỏ thực phẩm bỏ đi vào túi đựng rác** và buộc kín trước khi bỏ vào thùng rác. Nên đóng bao đôi để ngăn chặn ruồi sinh sản.